

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 73 (1964)  
**Heft:** 7

**Artikel:** En marge des grandes vacances  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-683980>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# En marge des grandes vacances

## Activité de la Croix-Rouge de la Jeunesse en Suisse romande

### Cours de sauvetage nautique

En collaboration avec la Société suisse de sauvetage et l'Association vaudoise des Samaritains, la Croix-Rouge de la Jeunesse de Suisse romande a organisé cet été, dans le canton de Vaud, plusieurs cours de sauvetage nautique qui se sont déroulés à Lausanne, Nyon, Penthaz, Villeneuve et Yverdon. 130 candidats au total ont réussi les épreuves imposées et obtenu le brevet de « Jeune-Sauveteur ».

### Vacances à l'étranger

Comme ces dernières années, des Juniors suisses romands ont participé à des échanges de séjours de vacances avec l'Allemagne, organisés par le Bureau vaudois de la CRJ et la Croix-Rouge de la Jeunesse de Stuttgart. 34 jeunes Romands ont participé à cette action, 12 ont pris part à un camp de vacances de la CRJ de Stuttgart, à Oberschaffhausen et 5 autres ont été invités par la CRJ de Hambourg à faire un séjour de deux semaines dans un camp de vacances, à Karlshafen, au bord de la mer Baltique.



### Les échanges mer-montagne

Comme chaque année depuis tantôt 15 ans, les sections romandes de la Croix-Rouge suisse ont assuré l'organisation des « échanges mer-montagne » passés désormais au rang des activités estivales traditionnelles...

A Genève, à Lausanne, à Martigny et à Neuchâtel l'on n'a point chômé en ces mois de grandes vacances: des enfants partaient, d'autres arrivaient. Enfants suisses d'une part, enfants français de l'autre.

La section de Lausanne notamment a innové en la matière.

Ayant à assurer le placement en colonies de vacances d'une centaine d'enfants vaudois âgés comme de coutume de 8 à 14 ans, elle réussit à trouver sur les côtes bretonnes une belle maison sise à Kerfani-les-Pins dans le Finistère, destinée généralement aux colonies de vacances de la ville de Quimperlé.

42 petits Vaudois, garçons et filles ont ainsi passé 4 belles semaines sur les bords de l'Atlantique.

En échange, la section lausannoise s'était engagée à placer dans des conditions analogues une cinquantaine d'enfants vosgiens qui ordinairement se rendaient à

Kerfani-les-Pins. A cet effet, la section loua un grand chalet à St-Jean, en Valais et compléta les installations jugées insuffisantes: lits supplémentaires en provenance du dépôt de matériel de la section de Sierre, vaisselle d'origine diverse, friteuse (cette dernière étant louée au mois...), etc.

Généreusement, la ville de Lausanne fournit gratuitement à la colonie 100 kg de légumes frais provenant de ses cultures maraîchères de Villeneuve. De son côté, la maison Flawa fit don d'une importante quantité de matériel de pansements et le Service de médicaments de la section de Lausanne prépara un assortiment des produits pharmaceutiques généralement nécessaires dans une colonie de vacances.

Les petits Français ont trouvé notre climat alpin un peu... rude mais sont cependant ravis de leurs vacances valaisannes.

Quant aux enfants vaudois, de retour de Bretagne, la relation de leurs souvenirs prendrait des pages, le voyage aller et retour en autocar méritant à lui seul un chapitre spécial!

### Du côté des aînés

Vite encore un saut à Varazze sur les côtes de la mer Ligure où plus de 200 adolescents, apprentis de divers corps de métier ont travaillé tout l'été aux rénovations de la Casa Henry-Dunant. L'aménagement intérieur de la maison est quasi terminé. L'on s'est attaqué au ravalement des façades et l'an prochain le nouveau centre de rencontres et de vacances créé par la

Croix-Rouge suisse à l'intention de la jeunesse suisse pourra entrer en fonction comme tel et remplir ainsi son rôle définitif.

Comme l'an dernier, les Romands ont également apporté leur tribut à l'action en envoyant à Varazze des groupes d'apprentis des cantons de Fribourg et du Valais.

## Solarium: de sol, soleil

Sa création remonte à l'année 1916, au 19 mai exactement. Son lieu? La Tour-de-Peilz.

Chaque année, il ouvre ses portes au début des grandes vacances, soit à la mi-juillet, pour les fermer à fin août.

Un grand emplacement planté d'arbres — ces deux là ont l'âge du Solarium! — au bord du lac. Le pavillon où l'on se réfugie les jours de pluie, où l'on cuit le chocolat et prépare les tartines du goûter: une coquette baraque d'installation récente qui a remplacé le plus modeste pavillon des débuts.

25 enfants en moyenne viennent régulièrement au Solarium, du lundi au samedi. Ceux qui le peuvent versent la fort modeste taxe d'entrée de 25 centimes. Les autres sont reçus gratuitement!

Ils ont en général de 5 à 12 ans. Ils se baignent, s'amusent, se chamaillent un peu, épuisent les réserves de pansements rapides et de Mercurochrome de la pharmacie.

L'existence du Solarium soulage bien des mamans suroccupées. Les enfants s'y font du bien, beaucoup de bien. Leurs débats sont surveillés. Ils ne courrent le risque ni de se noyer ni de prendre une insolation.

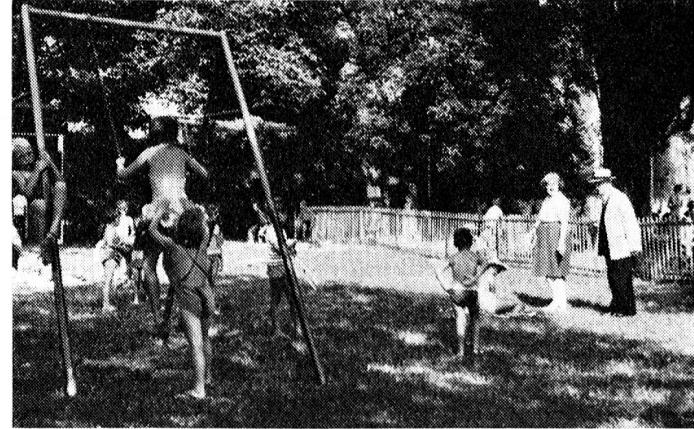
Bien sûr, actuellement les enfants sont plus gâtés et favorisés qu'il y a 40 ans. Il y a 40 ans, rares étaient ceux qui « partaient en vacances » et le Solarium représentait la « Grande évasion ». Ce qu'il n'est peut-être plus aujourd'hui pour la majorité. Majorité à côté de laquelle il y a néanmoins toujours encore une minorité.

Et pour cette minorité, le Solarium de La Tour-de-Peilz a toujours sa raison d'être.

Pour voir le Solarium en activité nous nous sommes rendus dans cette section miniature dont le rayon d'activité n'excède pas les quelques dizaines de kilomètres carrés que couvre la superficie de La Tour-de-Peilz. Son président, le Dr Bettex était là qui nous attendait avec sa gentillesse habituelle et son cœur tout grand ouvert.



Une coquette baraque, installée par la commune a remplacé le modeste pavillon des débuts.



Cette année: une balançoire toute neuve ne manque pas d'amateurs...

En lui rendant visite ce jour-là, nous avions aussi notre petite idée de derrière la tête.

C'est-à-dire saisir le prétexte du Solarium pour dire deux mots de la longue, très longue activité du Dr Bettex; car assurer la présidence d'une section locale de la Croix-Rouge suisse — même si elle est très petite, toute petite, la plus petite de Suisse — pendant 50 et 4 années, cela veut dire quelque chose et le cas est assez rare pour être souligné.

C'est au printemps 1910, en effet, que le Dr Marius Bettex, alors au début de sa carrière, fonda la section de La Tour-de-Peilz, de cette « Tour » qu'il n'a point quittée depuis lors, comme il n'a point quitté, jamais, pas un seul jour, cette Croix-Rouge dont la cause lui est si chère, qu'il a servie et sert encore avec une constance exemplaire, une fidélité à toute épreuve et une foi inébranlable en la bonté des hommes.

Et si la section qu'il préside depuis si longtemps est petite elle n'en est pas moins active et surtout « présente ».

Pour cela il faut reprendre, poursuivre chaque année et ceci pendant 54 ans les mêmes tâches, les mêmes activités qui parfois sont ingrates (ainsi l'organisation des collectes...), donner des cours à la population, mettre sur pied des exercices sanitaires, entretenir un dépôt d'objets sanitaires. Il faut être-là, toujours prêt à intervenir, à répondre à l'appel!

Les premières années d'activité de la section? Assez calmes bien sûr. C'était au début du siècle, les problèmes n'étaient pas nombreux.

Puis est venue la guerre de 1914 à 1918. L'épidémie de grippe. Le travail ni la peine n'ont alors manqué.

Entre-temps, nous l'avons vu, la création du Solarium.

Et dès lors, au fur et à mesure qu'ont passé les années, la mise sur pied d'actions répondant aux besoins de l'heure.

Au nom de la Croix-Rouge suisse, un grand, un vif merci au Dr Bettex pour sa constance et sa persévérance!